



**NAPPO**

North American Plant Protection Organization  
 Organización Norteamericana de Protección a las Plantas  
 MEXICO - USA - CANADA

#	Discusiones en Grupos sobre la Implementación	Group Discussions on Implementation	Answers from the 6 groups / Respuestas de los 6 grupos
1	<p>¿Cómo motivamos el cumplimiento en nuestros países?</p> <p>¿Quiénes son los actores que tienen que estar involucrados, dependiendo de las estructuras específicas de nuestros países?</p>	<p>How do we motivate compliance in our countries?</p> <p>Who are the actors that need to be involved depending on our respective countries' structures?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diseño de campañas de comunicación y divulgación</li> <li>• Para importadores y exportadores agrícolas y no agrícolas</li> <li>• Mensaje – la buena implementación de la NIMF 15 ...             <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Mantiene las exportaciones de los países</li> <li>○ Genera confianza a los países para evitar cierre de mercados</li> <li>○ Protege los recursos forestales en el mundo</li> <li>○ Evita atrasos en puerto que son traducidos a costos que luego son trasladados al consumidor final</li> </ul> </li> <li>• Asignación de recursos para dar fiel cumplimiento a la norma</li> <li>• Publicación de legislación y normativa clara - Deberán ser prácticas, fácilmente entendibles y drásticas</li> <li>• Haciendo conciencia del impacto económico en cuanto al ingreso de una plaga a un país o región</li> <li>• Usando ejemplos de empresas que en su momento se vieron afectados - ejemplo IBM - Retención de envío de computadoras hacia Brasil</li> <li>• Las ONPF de cada país</li> <li>• El sector exportador (Cámaras de comercio, asociaciones de exportadores e importadores agrícolas y no agrícolas, fabricantes de pallets).</li> <li>• Las diferentes autoridades que operan en los Puertos, Aeropuertos y aduanas terrestres.</li> <li>• Ministerio de Medio Ambiente, en los países para los que aplique.</li> <li>• Sector Forestal y/o la Industria Forestal</li> </ul>

2	¿Cuáles son los tres componentes educacionales más importantes que Ustedes necesitan para poder asegurar la implementación en su cadena de suministro?	What are the top three educational components that you need in order to ensure implementation through the supply chain?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Campañas agresivas de comunicación y divulgación mediante radio, televisión, videos, medios escritos, banners, bayas en carreteras</li> <li>• Involucrar a colegios, escuelas, uso de redes sociales</li> <li>• Workshops, talleres, reuniones con las asociaciones involucradas</li> </ul>
3	¿Que ayudaría a incrementar su confianza en los procesos de otros países?	What will increase your confidence in other countries' processes?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contar con autoridades y procesos de verificación transparentes</li> <li>• El no encontrar hallazgos de no conformidades durante periodos de tiempo un año</li> <li>• Listado de cada país de las empresas que están certificadas - estos listados deberán actualizarse constantemente</li> <li>• Las Notificaciones de apareamiento de brotes de plagas relacionadas con la madera</li> <li>• Que los procesos de notificación de cumplimientos brinden los resultados esperados, que los países faciliten información de las acciones correctivas implementadas cuando se recibe una notificación de incumplimiento</li> <li>• Facilidades para realizar inspecciones en origen</li> <li>• Implementación de redes sociales para atender consultas de forma expedita Wasap</li> <li>• Envío de imágenes de plagas para facilitar identificación</li> </ul>
4	¿Que herramientas tienen ustedes para identificar productos no-agrícolas?	What tools do you have for identifying non-agricultural products?	<p><b>No se cuenta con ninguna herramienta</b> - Alternativas de solución</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Establecer controles para que las importaciones no agrícolas se declare si el producto es transportado con embalajes de madera y que tipo de marca trae</li> <li>• Destinar personal específico para el monitoreo de al menos un diez por ciento de la carga no agrícola</li> <li>• Contar con inspectores que tengan no solo habilidades fitosanitarias</li> <li>• Acceso a las bases de datos de aduanas para el bloqueo de productos, revisión de manifiestos</li> </ul>

			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Establecer perfiles de riesgo</li> </ul>
	<b>Discusiones en Grupos sobre cumplimiento</b>	<b>Group Discussions on compliance</b>	<b>Answers from the 6 groups / Respuestas de los 6 grupos</b>
1	¿Cómo podemos agilizar nuestros procesos de notificación para asegurar notificaciones en un tiempo adecuado?	How can we expedite our notification processes to ensure timely notifications?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Establecer mecanismo par a reducir intermediación, puede ser con sistemas electrónicos</li> <li>• Fortalecimiento de la comunicación entre ONPF</li> <li>• Tener un punto de contacto específico para la NIMF 15</li> <li>• Estandarización de un formato</li> <li>• No notificar plagas no cuarentenarias y no relacionadas con la madera</li> <li>• Llevar inquietud de agilización a la CIPF – no es adecuada la notificación de no cumplimiento, y se podría incluir un texto en la NIMF 13 al respecto, las ORPF o las ONPF podrían llevarlo a la CMF</li> <li>• Darle cumplimiento a la NIMF 13, con un anexo nuevo específico para las plagas de la madera (o un manual).</li> <li>• Hacer una notificación preliminar, mientras llega el diagnostico final</li> <li>• Revisar las reglamentaciones o legislación del país ya que posiblemente estas impidan la notificación oportuna.</li> <li>• Construir un “app” para notificaciones inmediatas</li> <li>• Establecer y definir los responsables de los pasos a tomar, establecer los lazos entre personas responsables</li> <li>• Establecer rangos de tiempos aceptables para recibir o enviar notificaciones</li> <li>• Asegurar de que todo el personal tenga conocimiento adecuado de las normas (13, 15) - capacitación</li> <li>• Designar una persona específica a cargo de hacer las notificaciones y su seguimiento</li> <li>• Crear redes de diagnóstico entre países de ORPF</li> <li>• Establecimiento de límites y rangos de tolerancia para las notificaciones</li> <li>• No reportar plagas NO cuarentenarias</li> <li>• Establecer sistemas en líneas de depósito de notificaciones</li> </ul>
2	¿Porqué las ONPF no están enviando	Why are NPPOs not sending notifications	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Falta de recursos humanos, entomólogos, laboratorios, o equipos para diagnóstico, alta rotación del personal</li> </ul>

	notificaciones de inmediato cuando ocurren casos de no-cumplimiento?	immediately when non-compliance occurs?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limitaciones burocráticas - determinante para la generación de información – estructura orgánica de las ONPF no conducente a eficiencia</li> <li>• Diagnóstico a nivel de larvas – es difícil</li> <li>• Jefe de cuarentena es el encargado de enviar notificaciones, y tiene ya sobrecarga de trabajo – identificar a quien delegar</li> <li>• Desconocimiento del acuerdo SPS y sus obligaciones en el comercio internacional</li> <li>• Desconocimiento de las plagas</li> <li>• No se reconoce la importancia de agilizar el proceso. Se dificulta rastreo en país de origen</li> <li>• Tiempo para identificar las plagas es muy largo (cuando se identifica)</li> </ul>
3	¿Cómo podemos monitorear y corregir eficientemente el fraude?	How can we efficiently monitor and correct fraud?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Concientización de los exportadores especialmente, sobre riesgos de embalaje de madera que no cumple</li> <li>• Proceso de sanción a partir del 2do incumplimiento; variación entre US1000 a US100,000.</li> <li>• Modificar legislación nacional para poder exigir cumplimiento</li> <li>• Restringir quien puede fabricar los sellos</li> <li>• Cambiar el modelo de sello para que se aplique por medio de calor – sello quemado</li> <li>• Control de calidad de las empresas – y en las empresas (auditoría)</li> <li>• Establecer convenios entre las partes – ONPF y fabricantes, que determine las responsabilidades, de forma legal, para poder aplicar sanciones</li> <li>• Hacer visitas de inspecciones en otros países para lograr mayor transparencia – entender la diversidad de fraudes</li> <li>• Educar – fabricantes de tarimas,etc. - todos tienen un rol en la cadena</li> <li>• Flujo grama – Puntos críticos de control</li> <li>• Banco de las marcas registradas</li> <li>• Comunicar tipos de fraude a países vecinos</li> <li>• Para monitorear: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Establecer perfiles de mayor riesgo, según país, con razones de incumplimientos, hacer mayor cantidad de inspecciones a esos países</li> </ul> </li> </ul>

			<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Recopilar el número de notificaciones para hacerle seguimiento de forma oportuna</li> <li>● Mejor supervisión</li> <li>● Implementar auditorías oficiales</li> </ul>
4	<p>¿Cómo prevenir la infestación post-tratamiento?</p> <p>¿Cómo inmunizar al embalaje post tratamiento?</p>	<p>How can we prevent post-treatment infestation? How can we make WPM immune post-treatment?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Estadísticas y datos sobre los contaminantes que se están encontrando, para orientar investigación sobre opciones. Eg. Reduciendo humedad aún más en la madera puede reducir contaminación, especialmente ya que la mayoría de las especies no son asociadas al embalaje (o sea no incumplen la norma)</li> <li>● Educación, concientización sobre condiciones de almacenaje, transporte, incluyendo humedad</li> <li>● Recomendación de eliminar completamente la corteza antes de tratar – bark has been a contentious issue throughout history of ISPM 15, especially when using lower grade material. Thresholds have been established, biologically sound, based on research, even if gets wet again. Will not support the lifecycle of an insect.</li> <li>● Main pests of concern for WPM (Cerambycidae, ambrosia beetles, wood boring); by removing bark, would remove bark beetles; might remove certain species of Buprestidae and Cerambycidae – depending on their specific biology.</li> <li>● Remaining Lyctidae and Bostrichidae. Not much can be done about these 2 groups, but relatively unimportant as forest pest risks, so may have to live with that.</li> <li>● May have been good to include a dryness component, but its not likely to be included. However, wood continues to dry in ambient air, so within 6 months will be equivalent to ambient which could be as low as 5-15%. This would include the fungi. Could partition interceptions into groups to see why are there, based on life cycle info of the organisms. This would allow to determine seriousness of the risk.</li> <li>● Inmunización difícil de hacer para tarimas</li> <li>● Organizar las compañías internamente, separando los productos en sus distintos pasos de fabricación, asegurar transporte de tarimas con protección</li> </ul>

			<p>para evitar contaminación, que entiendan los riesgos en los pasos para tomar las medidas necesarias</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Identificar buenas prácticas de almacenamiento post-tratamiento</li><li>• Traducir protocolos al español.</li></ul>
--	--	--	--